

APC[™]

by Schneider Electric

Installationshandbuch

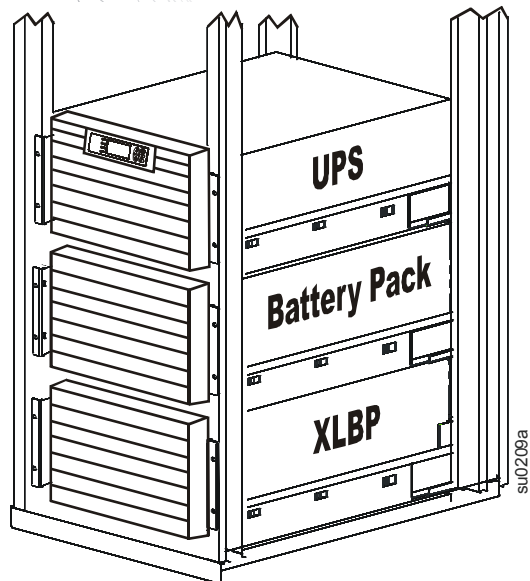
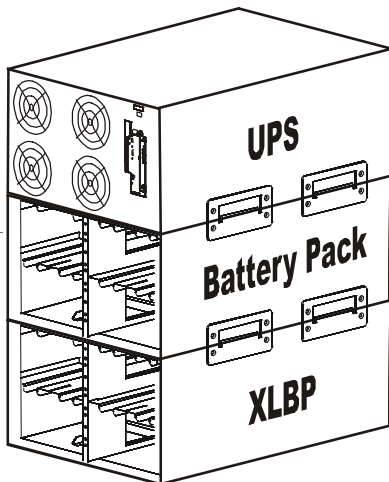
Smart-UPS[™]

Externer Batterie Pack

SURT192RMXLBP2

SURT192RMXLBP2J

Stack/Rackmount 6HE



su0209a

Smart-UPSTM RT
Externe Batterie-Einheit
Stack/Rackmount 6HE

SURT192RMXLBP2
SURT192RMXLBP2J
Deutsch

Einführung

Über diese USV-Anlage

Die externe Batterie-Einheit Smart-UPS™ SURT 192RMXLBP2 von APC™ by Schneider Electric verbindet sich mit ausgewählten Modellen der unverbrechungsfreien Stromversorgungen (USV) von APC by Schneider Electric. Zusammen erweitern diese beiden Einheiten den Schutz Ihrer Geräte gegen Netzausfälle, Unterspannungen, Spannungsabfälle und Spannungsschläge. Die USV und die daran angeschlossene externe Batterie-Einheit liefern eine unterbrechungsfreie Stromversorgung über die Batterien, bis die Netzspannung sich wieder normalisiert hat oder die Batterien vollkommen entladen sind.

Die USV-Anlage und die XLBP sind separat verpackt.

Anlage auspacken

Vor dem Installieren der Einheit die Sicherheitsrichtlinien lesen.





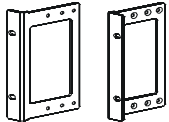


Überprüfen Sie die Batterie-Einheit nach Erhalt. Sollten Sie Schäden feststellen, benachrichtigen Sie bitte den Spediteur und den Händler.

Die Verpackung ist wiederverwertbar; bitte bewahren Sie diese zur Wiederverwendung auf oder entsorgen Sie sie sachgemäß.

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung der Batterie-Einheit:

- Externe Batterie-Einheit
- Frontblende
- Batteriefächertüren
- Erdungskabel
- Vier Verbindungsklammern
- 16 Zierschrauben
- Schienensatz
- Vier Zierschrauben
- Zwei Käfigmuttern
- Zwei Schienenklammern
- Vier Zylinderkopfschrauben
- Zwei Rackmount-Montagehalterungen
- Acht Flachkopfschrauben
- Handbuch-Set, bestehend aus:
 - Produktdokumentation
 - Dokumentations-CD
 - Sicherheitsinformationen
 - Garantieinformationen

HINWEIS: Modell- und Seriennummern befinden sich auf einer kleinen Plakette auf der Rückseite des Geräts. Bei einigen Modellen befindet sich am Gehäuse unter der Frontblende eine zusätzliche Plakette.

Montageteile		
4		Zylinderkopfschrauben zur Befestigung der Schienenklammern an der Einheit
8		Flachkopfschrauben zur Befestigung der Rackmount-Montagehalterungen am Gerät
20		Zierschrauben: <ul style="list-style-type: none">• Vier zur Befestigung der Einheit am Rack• 16 zur Befestigung der Verbindungsklammern in Stack-Konfiguration
2		Käfigmuttern für Rackmount-Installation
2		Rackmount-Montagehalterungen
2		Schienenklammern
2		Verbindungsklammern zur Befestigung der Einheiten bei Stack-Konfiguration

Zubehör

Die USV erst NACH erfolgtem Einbau des Zubehörelements an die Stromversorgung anschließen.

Auf der Internetseite von APC by Schneider Electric unter www.apc.com finden Sie entsprechendes Zubehör.

Technische Daten

Umgebungsanforderungen

Temperatur	Betrieb	0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F)	Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Wählen Sie einen Installationsort, der das Gewicht des Geräts aushält. Verwenden Sie die Einheit nicht in einer sehr staubigen Umgebung oder bei Temperatur- oder Feuchtigkeitsbedingungen außerhalb der angegebenen Grenzwerte. Äußere Einflüsse können Auswirkungen auf die Batteriebensdauer haben. Durch hohe Temperaturen, zu schwachen Netzstrom oder häufige Entladungen von kurzer Dauer verkürzt sich die Batteriebensdauer.
	Lagerung	-15 °C bis 30 °C (5 °F bis 86 °F) Die USV-Batterie alle sechs Monate aufladen. 30 °C bis 70 °C (86 °F bis 158 °F) Die USV-Batterie alle drei Monate aufladen.	
Maximale Höhe ü. NN	Betrieb	3000 m (10.000 Fuß)	
	Lagerung	15.000 m (50.000 ft)	
Luftfeuchtigkeit		0 bis 95% relative Feuchtigkeit, nichtkondensierend	

Gewicht und Abmessungen

Gewicht Anweisungen zum gefahrlosen Anheben dieser Einheit entnehmen Sie bitte dem mitgelieferten Sicherheitshandbuch.		
Batterie-Einheit	mit acht Batteriemodulen	181 kg (400 lbs)
	ohne Batteriemodule	44 kg (96 lbs)
	je Batteriemodul	17 kg (38 lbs)
Maximale Anzahl externer Batterie-Einheiten (XLBPs)		10 Das Gesamtgewicht der Anlage (USV zuzüglich der Batterie-Einheit und aller im Rack eingebauten XLBPs) darf das Gewichtslimit des Racks nicht übersteigen.
Abmessungen		
Batterie-Einheit	Breite	482 mm (19 in) mit Rackmount-Montagehalterungen 432 mm (17 in) ohne Rackmount-Montagehalterungen
	Höhe	263 mm (10 in)
	Tiefe	739 mm (29 in) mit PDU 720 mm (27 in) ohne PDU

Installation



Vor dem Einbau einer Einheit in Stack- oder Rackmount-Konfiguration müssen die Batterien aus der Batterie-Einheit und den XLBPs entfernt werden. Informationen zum Herausnehmen der Batterien aus der Batterie-Einheit und den XLBPs finden Sie auf der Verpackung.

Die USV muss stets über der Batterie-Einheit und den XLBPs platziert werden.

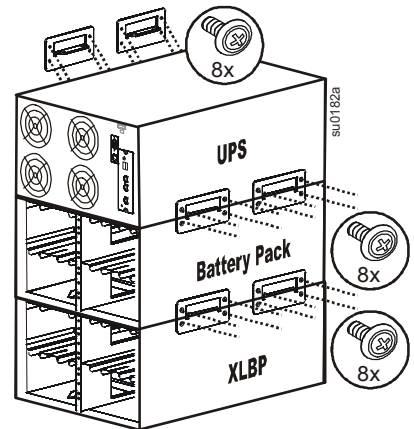
Stack-Konfiguration

Die Gesamthöhe der Stack-Konfiguration darf 18 HE NICHT überschreiten. Die USV und die Batterie-Einheit ergeben zusammen 12 HE. Durch Hinzufügen einer XLBP entsteht eine Konfiguration mit 18 HE.

Eine ausführliche Anleitung zum Installieren von Batterien und Batterietüren finden Sie in diesem Handbuch unter *Rackmount-Konfiguration*.

Verbindungsclammern befestigen

Jeder Verbindungsclammer muss mit vier Zierschrauben (in der Verpackung der Batterie-Einheit enthalten) an den Einheiten befestigt werden.

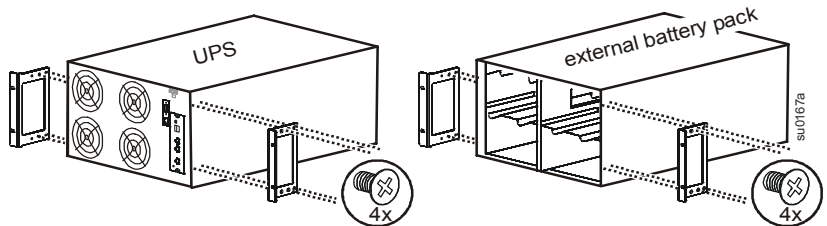


Rackmount-Konfiguration

Lesen Sie vor der Installation der USV den in der Verpackung enthaltenen Sicherheitsleitfaden und den Abschnitt *Gewicht und Abmessungen* in diesem Handbuch.

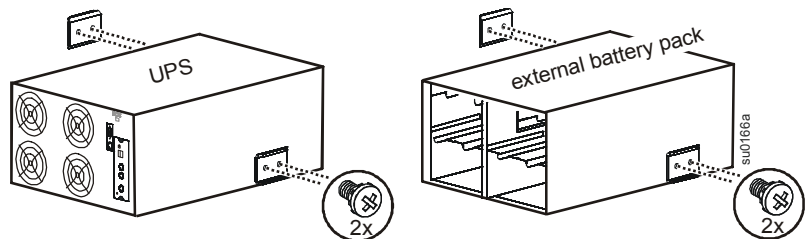
Rackmount-Montagehalterungen anbringen

Jede Rackmount-Montagehalterung muss mit vier Flachkopfschrauben an der Einheit befestigt werden.



Schienenklammern anbringen

Jede Schienenklammer muss mit zwei Zylinderkopfschrauben an der Einheit befestigt werden.



Schienen im Rack anbringen

Einzelheiten zum Anbringen der Schienen finden Sie in der mitgelieferten Anleitung zum Schienenset.

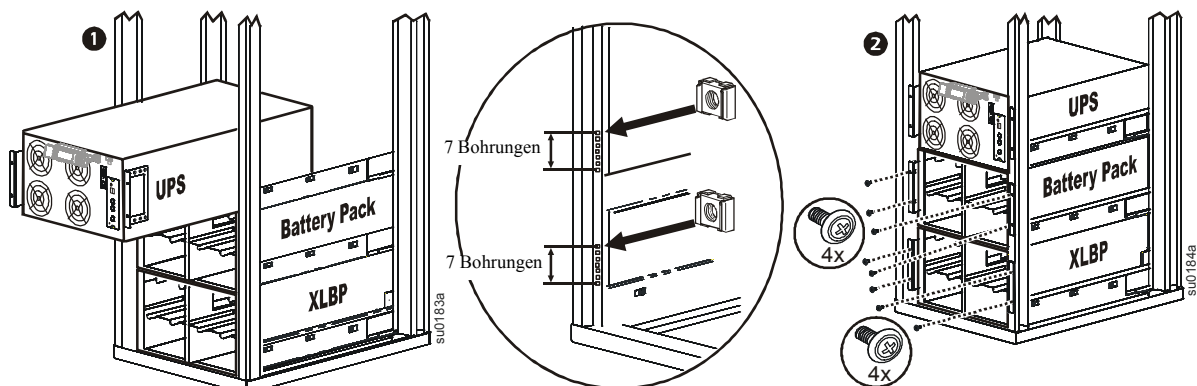
Einheiten im Rack befestigen

Die USV, die Batterie-Einheit und das XLBP mit den mitgelieferten Käfigmuttern und Zierschrauben am Rack befestigen.

Jede Einheit muss mit vier Zierschrauben und zwei Käfigmuttern befestigt werden.

Beim Befestigen der Einheit im Rack muss in der oberen Bohrung jeder Rackmount-Montagehalterung eine Käfigmutter angebracht werden.

Die untere Bohrung jeder Rackmount-Montagehalterung kann durch Anbringen einer Zierschraube in der Gewindebohrung geschützt werden.

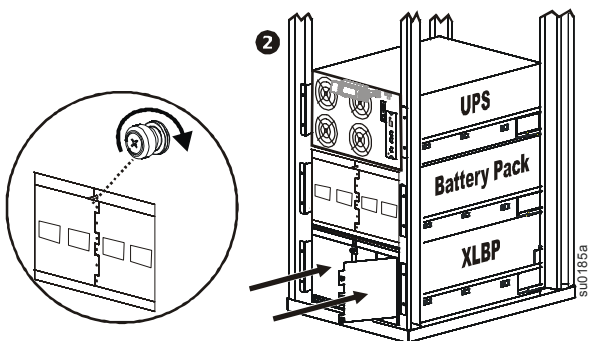
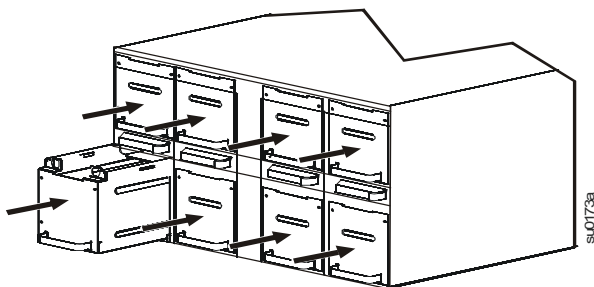


Batteriemodule einbauen und anschließen



Alle acht Batteriemodule anschließen. Andernfalls kann die Anlage beschädigt werden.

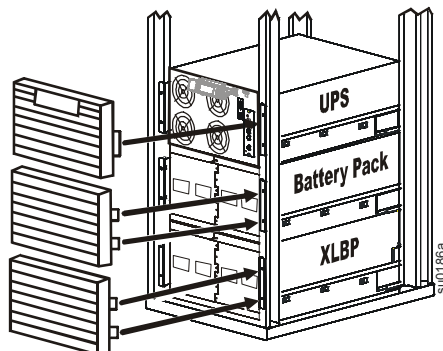
Die Batteriefachüren anbringen. Die Schrauben anziehen, um die Batteriefachüren zu befestigen.



Die Blenden anbringen

An der USV-Blende befindet sich rechts und links je eine Lasche.

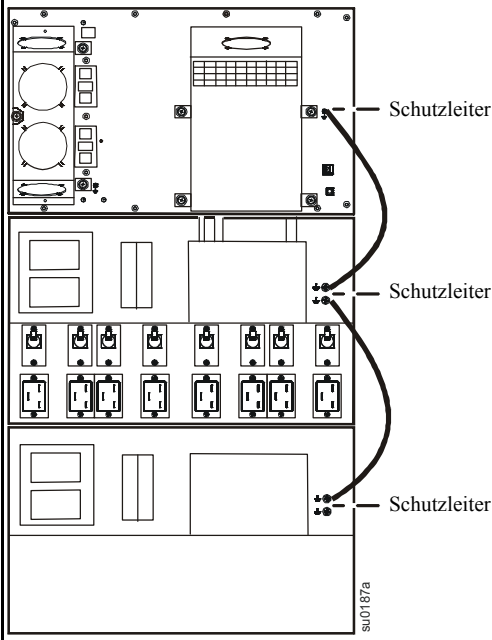
An der Batterie-Einheit und an den XLBP-Blenden befinden sich rechts und links je zwei Laschen.



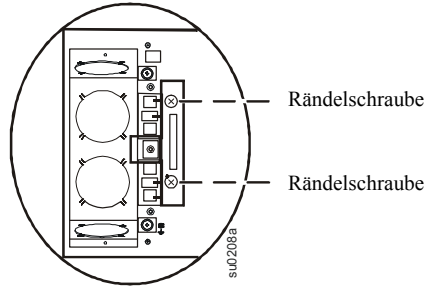
USV, Batterie-Einheit und XLBP anschließen

Ihre USV ist äußerlich nicht unbedingt mit den in diesem Handbuch abgebildeten Einheiten identisch.

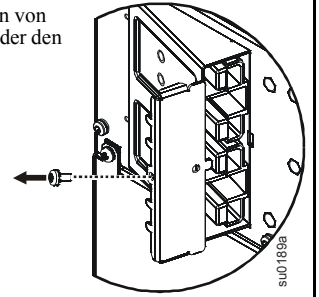
1 Schließen Sie die Schutzleiterkabel wie abgebildet an.



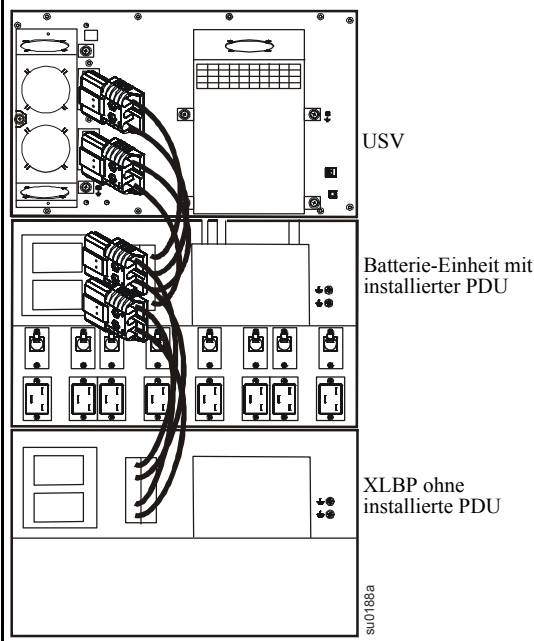
- 2 Vor dem Anschließen der Batterie-Einheit an die USV muss die Sicherheitsabdeckung am Batterieanschluss der USV eingestellt werden.
- Die beiden Rändelschrauben an der Sicherheitsabdeckung lösen.
 - Die Sicherheitsabdeckung so verschieben, dass die Batterieanschlüsse zu sehen sind.
 - Die Batterieanschlüsse fest verbinden.
 - Die Sicherheitsabdeckung zurück schieben, um die Batterieanschlüsse zu fixieren.
 - Die Rändelschrauben festziehen.



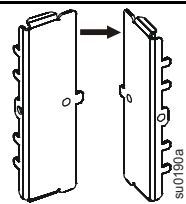
3 Die Sicherheitsabdeckungen von der Batterie-Einheit und dem oder den XLBPs entfernen.



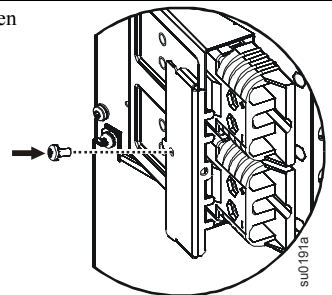
4 Die Batterien wie abgebildet anschließen.



5 Sicherheitsabdeckungen umdrehen



6 Die Sicherheitsabdeckungen wieder anbringen. **Sicherstellen, dass alle Batterieanschlüsse, ob verwendet oder nicht, mit Sicherheitsabdeckungen versehen sind.**



Betrieb

Batterie-LED

Die Batterie-LED befindet sich an der Frontblende der XLBP. Im Normalbetrieb leuchtet die LED nicht auf.

Beim Systemstart leuchtet die XLBP LED und blinkt eine Minute lang. Die LED sollte dann wieder erlöschen.

Falls die LED an bleiben sollte, die nachfolgenden Schritte ausführen, um sie auszuschalten.

1. Die Einheit zwei Stunden lang ununterbrochen laufen lassen, ohne Batterien zu entfernen oder einzubauen.
2. Sicherstellen, dass die tatsächliche Anzahl der angeschlossenen XLBPs angezeigt wird.
3. Sicherstellen, dass der angezeigte Wert **CHRG** (Batteriekapazität) größer als 95% ist.
4. Sicherstellen, dass der angezeigte Wert **Load** (Last) größer ist als 5% multipliziert mit der Anzahl der installierten externen Batterie-Einheiten.
5. Sicherstellen, dass der Wert **Runtime** (Laufzeit) größer ist als „00hr3.3m“.
6. Einen Selbsttest durchführen, wie im Benutzerhandbuch zur Smart-UPS beschrieben.

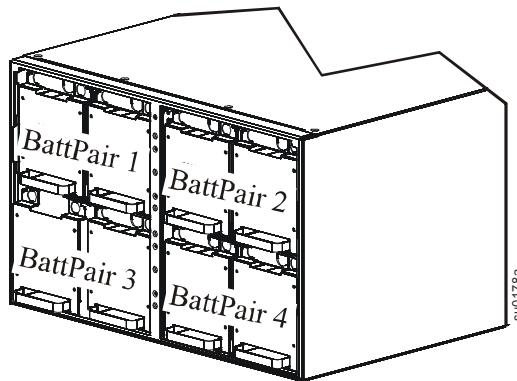
Sollte die LED nach Durchführung dieser Schritte immer noch leuchten, die nachstehende Tabelle zur Störungsbeseitigung verwenden.

LED-Aktivität	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme nach Durchführung eines Selbsttests
XLBP LED leuchtet kurz auf.		
<ul style="list-style-type: none">• Beim Systemstart leuchtet die XLBP LED und blinkt eine Minute lang.• Die XLBP stellt die Datenverbindung zu den anderen Komponenten des Systems her.• Die XLBP führt einen normalen, planmäßigen Selbsttest durch.	Normalbetrieb	Kein Eingreifen erforderlich.
XLBP LED leuchtet weiter. HINWEIS: Vor Durchführung der nachfolgenden Maßnahmen die Schritte in der vorstehenden Liste durchführen.		
XLBP LED blinkt langsam (einmal pro Sekunde).	Mindestens ein Batteriemodul ist nicht angeschlossen.	<ul style="list-style-type: none">• Sicherstellen, dass alle Batterieanschlüsse in der USV/XLBP-Konfiguration fest sind.• Batteriemodule auswechseln.
XLBP LED blinkt schnell (dreimal pro Sekunde).	Es liegt ein Kommunikationsfehler vor; die Kabelanschlüsse überprüfen.	<ul style="list-style-type: none">• Sicherstellen, dass alle Kabel- und Batterieanschlüsse in der USV/XLBP-Konfiguration fest sind.• Eventuell sind über den Selbsttest hinaus weitere Tests erforderlich. APC by Schneider Electric kontaktieren. Informationen hierzu finden Sie unter <i>Instandsetzung</i> in diesem Handbuch.
XLBP LED leuchtet weiter.	Es liegt möglicherweise ein Hardwarefehler vor.	APC by Schneider Electric kontaktieren – siehe <i>Instandsetzung</i> in diesem Handbuch.
Die XLBP LED leuchtet nicht.		
Die XLBP LED leuchtet beim Systemstart nicht.	Normales Verhalten.	Kein Eingreifen erforderlich.

Batteriemodul und Paar-Identifizierung

Die XLBP-Konfiguration wird an der Anzeige wie folgt gemeldet:

Externe Batterie-Einheit			
Negative BattPair 1 (Negatives Batteriepaar 1)		Positive BattPair 2 (Positives Batteriepaar 2)	
Modul 1	Modul 2	Modul 3	Modul 4
Negative BattPair 3 (Negatives Batteriepaar 3)		Positive BattPair 4 (Positives Batteriepaar 4)	
Modul 5	Modul 6	Modul 7	Modul 8



Auswechseln der Batteriemodule

Die Batteriemodule der USV können auf einfache Weise ausgewechselt werden, auch im laufenden Betrieb. Das Austauschen des Batteriemoduls ist ein sicherer Vorgang, bei dem keine Stromschlaggefahr besteht. Beim Batterieaustausch können die USV und die angeschlossenen Geräte eingeschaltet bleiben.

Sobald die Batterien abgeklemmt sind, sind die angeschlossenen Geräte bei einem Stromausfall nicht mehr geschützt.

Eine Anleitung zum Einbauen des Batteriemoduls finden Sie in der Gebrauchsanweisung der betreffenden Batterie. Wenden Sie sich bei Fragen zum Austausch der Batteriemodule bitte an Ihren Fachhändler oder informieren Sie sich auf der Website von APC by Schneider Electric unter www.apc.com.



Liefere Sie verbrauchte Batterien bitte bei einem Recycling-Betrieb ab oder senden Sie sie in der Verpackung der neuen Batterie an APC zurück.

Transport

1. Alle angeschlossenen Geräte müssen abgeschaltet und getrennt werden.
2. Trennen Sie die USV vom Netzstrom.
3. Trennen Sie alle internen und externen Batterien (falls vorhanden).
4. Folgen Sie den Versandanweisungen unter *Service* in diesem Handbuch.

Service

Falls die USV gewartet oder repariert werden muss, schicken Sie sie nicht an den Händler zurück. Befolgen Sie diese Schritte:

1. Lesen Sie im Handbuch die Erklärungen im Kapitel *Problemlösung*, um gelegentlich auftretende Probleme allgemeiner Natur selbst beheben zu können.
2. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte über die Website von APC by Schneider Electric unter www.apc.com an unseren Kundendienst.
 - a. Notieren Sie sich die Modellnummer, die Seriennummer und das Kaufdatum. Die Modell- und die Seriennummern befinden sich auf der Rückseite des Geräts und können bei einigen Modellen auf der LCD-Anzeige angezeigt werden.
 - b. Wenn Sie den Kundendienst anrufen, wird ein Mitarbeiter versuchen, das Problem am Telefon für Sie zu lösen. Ist dies nicht möglich, wird der Techniker Ihnen eine Warenrücknahmenummer (RMA-Nr.) zuweisen.
 - c. Wenn die Garantie noch besteht, wird die Reparatur kostenlos durchgeführt.
 - d. Die Service-Verfahren und Rücksendebestimmungen können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte informieren Sie sich auf der APC by Schneider Electric-Website www.apc.com über den für Ihr Land vorgesehenen Ablauf.
3. Verpacken Sie die Einheit sorgfältig, um Transportschäden zu vermeiden. Verwenden Sie keine Styroporchips als Verpackungshilfsmittel. Transportschäden sind nicht von der Garantie abgedeckt.
 - a. **Hinweis: Bei Versand innerhalb der Vereinigten Staaten oder in die Vereinigten Staaten müssen Sie die USV-Batterie zur Einhaltung der US-amerikanischen Department of Transportation (DOT) und IATA-Richtlinien immer im Vorfeld trennen.** Interne Akkus können in der USV verbleiben.
 - b. Batterien können beim Versand im externen Batteriepack XBP angeschlossen bleiben. Nicht alle Einheiten verwenden XLBPs.
4. Vermerken Sie die RMA-Nr., die Sie vom Kundendienst erhalten haben, auf der Verpackung.
5. Senden Sie die Einheit als versichertes und freigemachtes Paket an die Adresse, die Sie vom Kundendienst erhalten haben.

Beschränkte Werksgarantie

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) gewährleistet, dass dieses Produkt für die Dauer von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Fertigungsfehlern ist, außer in Indien, wo die Garantiezeit für Batteriemodule ein Jahr beträgt. Die Verpflichtung von SEIT gemäß dieser Garantie ist auf die Reparatur oder den Ersatz (Entscheidung trifft SEIT) jeglicher defekter Produkte begrenzt. Durch Reparatur oder Austausch eines defekten Produkts bzw. von Teilen desselben verlängert sich die ursprüngliche Garantiezeit nicht.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer, der das Produkt vorschriftsmäßig innerhalb von zehn Tagen nach dem Kauf registriert haben muss. Die Produktregistrierung kann online unter warranty.apc.com vorgenommen werden.

SEIT haftet nicht gemäß der Garantie, wenn hauseigene Prüfungen und Untersuchungen ergeben haben, dass der vermeintliche Produktschaden nicht existiert beziehungsweise durch Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation oder Prüfungen von Endverbrauchern oder Dritten bzw. durch eine Verwendung entgegen den Empfehlungen oder Spezifikationen von SEIT verursacht wurde. Darüber hinaus haftet SEIT nicht für Schäden infolge von: 1) nicht autorisierten Reparatur- oder Umbauversuchen an dem Produkt, 2) falschen oder inadäquaten elektrischen Spannungen oder Verbindungen, 3) nicht vorschriftsmäßigen Betriebsbedingungen vor Ort, 4) höherer Gewalt, 5) ungenügendem Schutz vor Witterungseinflüssen oder 6) Diebstahl. Keinesfalls haftet SEIT im Rahmen dieser Garantie für Produkte, bei denen die Seriennummer verändert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

ES BESTEHEN ÜBER DIE VORSTEHEND GENANNTEN BESTIMMUNGEN HINAUS KEINE ANDEREN GARANTIEEN AUSDRÜCKLICHER, STILLSCHWEIGENDER, GESETZLICHER ODER SONSTIGER NATUR FÜR IRGENDWELCHE PRODUKTE, DIE AUFGRUND ODER IN VERBINDUNG MIT DIESER VEREINBARUNG VERKAUFT, GEWARTET ODER BEREITGESTELLT WURDEN.

SEIT LEHNT ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN HINSICHTLICH DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB.

AUSDRÜCKLICHE GARANTIEEN VON SEIT KÖNNEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER ERTEILUNG VON TECHNISCHEM ODER ANDEREN RATSCHLÄGEN ODER DIENSTLEISTUNGEN DURCH SEIT BEZÜGLICH DER PRODUKTE NICHT ERWEITERT, VERRINGERT ODER BEEINTRÄCHTIGT WERDEN. WEITERHIN ENTSTEHEN DIESBEZÜGLICH KEINE AUFLAGEN ODER LEISTUNGSVERPFLICHTUNGEN.

DIE VORANGEGANGENEN GARANTIEEN UND RECHTSMITTEL SIND DIE EINZIGEN FÜR JEDERMANN VERFÜGBAREN GARANTIEEN UND RECHTSMITTEL. DIE VORSTEHEND GENANNTEN GARANTIEEN BEGRÜNDEN DIE EINZIGE LEISTUNGSVERPFLICHTUNG VON SEIT UND STELLEN DIE EINZIGEN RECHTSMITTEL DES KÄUFERS IM FALLE VON GARANTIEVERLETZUNGEN DAR. DIE GARANTIEEN VON SEIT GELTEN NUR FÜR DEN URSPRÜNGLICHEN KÄUFER UND KÖNNEN NICHT AUF DRITTE ÜBERTRAGEN WERDEN.

IN KEINEM FALL HAFTEN SEIT, SEINE VERANTWORTLICHEN, DIREKTOREN, TOCHTERUNTERNEHMEN ODER ANGESTELLTEN FÜR IRGENDWELCHE INDIREKTEN, SPEZIELLEN, FOLGE- ODER STRAFRECHTLICH RELEVANTEN SCHÄDEN, DIE AUS DER VERWENDUNG, WARTUNG ODER INSTALLATION DER PRODUKTE ENTSTEHEN. DIES GILT UNABHÄNGIG DAVON, OB SOLCHE SCHÄDEN AUS EINEM VERTRAG ODER AUS UNERLAUBTER HANDLUNG RESULTIEREN, OB MIT ODER OHNE VERSCHULDEN, FAHRLÄSSIGKEIT ODER KAUSALHAFTUNG, UND ZWAR AUCH DANN, WENN SEIT ZUVOR AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WURDE. SEIT HAFTET INSBESONDERE NICHT FÜR ENTSTANDENE KOSTEN IRGENDWELCHER ART, Z. B. ENTGANGENE GEWINNE ODER EINKÜNFTE (OB AUF DIREKTEM ODER INDIREKTEM WEGE), VERLUST VON GERÄTEN, VERLUST DER NUTZUNGSMÖGLICHKEIT EINES GERÄTS, VERLUST VON SOFTWARE ODER DATEN, ERSATZKOSTEN, ANSPRÜCHE DRITTER ODER ANDERE KOSTEN.

NICHTS IN DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE IST DAHINGEHEND AUSZULEGEN, DASS SEIT EINEN AUSSCHLUSS ODER EINE EINSCHRÄNKUNG SEINER HAFTUNG BEI TOD ODER VERLETZUNG INFOLGE SEINER EIGENEN FAHRLÄSSIGKEIT ODER ARGLISTIGER FALSCHDARSTELLUNG ANSTREBT – IN DEM MASS, IN DEM DIES NACH GELTENDEM RECHT NICHT AUSGESCHLOSSEN ODER EINGESCHRÄNKT WERDEN KANN.

Bevor unter die Garantie fallende Reparaturleistungen in Anspruch genommen werden können, muss beim Kundendienst eine Warenrücknahmenummer (Returned Material Authorization; RMA) angefordert werden. Garantieansprüche können im weltweiten Kundendienst-Netzwerk von SEIT über die Supportseiten auf der Website von APC unter: www.apc.com verfügbar. Wählen Sie aus dem Dropdown-Menü das entsprechende Land aus. Öffnen Sie die Registerkarte „Support“ oben auf der Webseite, um Kontaktinformationen für den Kundendienst in Ihrer Region zu erhalten. Produkte müssen als vom Absender bezahlte Sendung zurückgeschickt werden und eine kurze Beschreibung des aufgetretenen Problems sowie einen Nachweis von Ort und Datum des Kaufs enthalten.

APC by Schneider Electric Weltweiter Kundendienst

APC by Schneider Electric bietet für dieses und für andere Produkte kostenlosen Kundendienst. Dazu bestehen folgende Möglichkeiten:

- Besuchen Sie die Website von APC by Schneider Electric, www.apc.com. Dort können Sie auf die Dokumente der APC Knowledge Base zugreifen und Anfragen an den Kundendienst senden.
 - **www.apc.com** (Unternehmenszentrale)
Auf der lokalisierten Webseite von APC by Schneider Electric des jeweiligen Landes können Sie die Informationen zum Kundendienst in der entsprechenden Sprache abrufen.
 - **www.apc.com/support/**
Weltweite Unterstützung unserer Kunden mit der APC Knowledgebase und Support per E-Mail.
- Sie können ein Kundendienstzentrum von APC by Schneider Electric telefonisch oder per E-Mail kontaktieren.
 - Lokale, länderspezifische Zentren: kontaktinformationen finden Sie unter **www.apc.com/support/contact**.
 - Informationen dazu, wie Sie den lokalen Kundendienst kontaktieren können, erhalten Sie von dem APC by Schneider Electric-Repräsentanten oder Fachhändler, bei dem Sie das APC by Schneider Electric-Produkt erworben haben.

© 2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS und PowerChute sind Eigentum von Schneider Electric Industries S.A.S. oder ihren angegliederter Unternehmen. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.